

**Zeitschrift:** Mensuration, photogrammétrie, génie rural  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) =  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF))  
**Band:** 73-M (1975)  
**Heft:** 2

**Vereinsnachrichten:** SIA-Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure = Groupe  
spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-  
géomètres SIA

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2. Die Herausgeber von «Photogrammetria» und nationalen Zeitschriften sollen ersucht werden, einzelne Nummern ihrer Zeitschriften aktuellen Themen zu widmen, entweder problemorientiert (zum Beispiel Anwendung von Remote Sensing in der Hydrologie) oder systemorientiert (zum Beispiel thermale IR-Systeme und ihre Anwendungsmöglichkeiten).
3. Angesichts der Tatsache, dass heute weltweit Satelliteninformationen zur Verfügung stehen, andere Remote-Sensing-Daten aber häufig fehlen, empfiehlt Kommission VII den Regierungen, ihre gegenwärtigen Restriktionen in der Abgabe dieser Daten neu zu prüfen.
4. Da verschiedene Remote-Sensing-Verfahren heute operationellen Ansprüchen gerecht werden, empfiehlt Kommission VII die Veranstaltung eines weiteren Symposiums zum Thema «Operationeller Einsatz von Remote-Sensing-Verfahren für Umweltsüberwachung, Planung, Inventur von Naturgütern usw.».
5. Kommission VI empfiehlt, dass der Benützung von zeitlich aufeinanderfolgenden Satellitenaufnahmen zum Studium der Dynamik erneuerbarer Naturgüter und der Anwendung dieser Studien für verschiedene Probleme, zum Beispiel über die Situation von Nomadenvölkern, vermehrte Aufmerksamkeit geschenkt wird.

*Prof. Dr. H. Haefner*

**SIA-Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure**

### **Studienreise nach Marokko**

Die SIA-Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure organisiert in Zusammenarbeit mit dem «Institut de Génie Rural» der ETHL eine Studienreise nach Marokko. Sie umfasst Besichtigungen von spezifischen landwirtschaftlichen Bodenverbesserungen und Bewässerungsanlagen sowie Güterregelungen in Marokko. Dieses Land ist auf diesem Gebiet in voller Entwicklung begriffen, obwohl teilweise noch traditionelle und sehenswerte landwirtschaftliche Methoden angewendet werden. Es sind auch noch Empfänge durch marokkanische Institutionen und Kulturingenieure vorgesehen.

#### *Technische Sehenswürdigkeiten*

Besichtigungen von landwirtschaftlichen Bodenverbesserungen und Wasserhaushaltregulierungen (Bewässerungen, Entwässerungen) sowie landwirtschaftlichen Planungsgebieten von Tadla, Tafilalet und Haouz.

Mehrzweck-Stauwerke: Elektrizität, Bewässerung.

Bewässerungskanäle mit modernen und traditionellen Verteilungswerken.

Güterzusammenlegungen.

«Rhetaras» = unterirdische Stollen für Grundwasserfassung für Bewässerung und Trinkwasserversorgung.

Fabriken für landwirtschaftliche Produkte (Zucker, Baumwolle).

Landwirtschaftsbetriebe, Orangenplantagen.

#### *Touristische Sehenswürdigkeiten*

Die Reiseroute führt durch Gebiete, die viele Sehenswürdigkeiten aufweisen, vor allem ab Beni-Mellal Richtung Midelt, Ksar-es-Souk, Erfoud, Ouarzazate und Marrakesch. Man sieht die schönsten Gebiete von Zentralmarokko und von Südmarokko, das Atlasgebirge und die benachbarten Gebiete der Sahara. Es ist auch Zeit reserviert für touristische Besichtigungen. Die Damen werden Gelegenheit haben, einen Tag in Beni-Mellal oder in Marrakesch zu verbringen. Da die Fahrt zum Stauwerk von Beni-Ouidane durch eine sehr schöne Landschaft führt, werden sie vielleicht doch mit Vorteil das allgemeine Programm mitmachen.

**Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres SIA**

### **Voyage d'étude au Maroc**

Un voyage d'étude au Maroc est organisé par le groupe professionnel des ingénieurs du génie rural en collaboration avec l'Institut de Génie Rural EPFL. Il comporte la visite des ouvrages les plus caractéristiques de mise en valeur des terres et des eaux et d'aménagement foncier du Maroc.

Ce pays est à la pointe du progrès dans ces domaines. Il y subsiste, cependant des techniques rurales traditionnelles et très spectaculaires.

L'intérêt du voyage sera augmenté par l'accueil d'institutions marocaines et d'ingénieurs spécialisés en génie rural.

#### *Objetifs techniques*

Visites des périmètres de mise en valeur agricole des terres et des eaux (irrigation, drainage) et d'aménagements foncier, notamment ceux du Tadla, du Tafilalet et de l'Haouz.

Barrages polyvalents d'irrigation et hydroélectriques. Réseaux de canaux avec ouvrages de distribution, modernes et traditionnels. Remaniements parcellaires. «Rhetaras» = galeries souterraines pour le captage de la nappe phréatique en vue de l'irrigation et de l'alimentation en eau de consommation. Usines de conditionnement de produits agricoles (sucre, coton). Domaines agricoles, cultures d'organes.

#### *Tourisme*

Le circuit défini dans le programme de ce voyage traverse des régions de grand intérêt touristique, spécialement dès Beni-Mellal vers Midelt, Ksares-Souk, Erfoud, Ouarzazate et Marrakech. On y verra les paysages les plus remarquables du Maroc central, du Massif du Haut Atlas, du Sud marocain et du voisinage du Sahara.

Des temps seront réservés à des visites d'intérêt touristique. Les dames pourront abandonner le groupe, soit pour une journée à Beni-Mellal, soit pour une ou deux journées à Marrakech.

Pourtant à Beni-Mellal, elles auront intérêt à participer à la visite du barrage de Beni-Ouidane en raison de l'intérêt touristique du parcours.

*Datum*  
 Abflug Donnerstag, 1. Mai 1975  
 Rückflug Samstag, 10. Mai 1975  
 Einzelrückflug möglich

*Date*  
 Départ jeudi 1er mai 1975  
 Retour samedi 10 mai 1975  
 retour individuel possible

*Reisekosten*  
 Alles inbegriffen, ab Genf Fr. 1475.-  
 Halbpension ab Zürich Fr. 1533.-

*Prix*  
 Tout compris, de Genève Fr. 1475.-  
 demi-pension de Zurich Fr. 1533.-

*Anmeldung*  
 bis 10. Februar 1975 bei Monsieur P. Régamey  
 Professeur  
 Institut de Génie Rural EPFL  
 Bassenges  
 1024 Ecublens

*Inscription*  
 jusqu'au 10 février 1975 Monsieur P. Régamey  
 auprès de Professeur  
 Institut de Génie Rural EPFL  
 Bassenges  
 1024 Ecublens

*Weitere Information*

Das detaillierte Programm und das Anmeldeformular werden durch das «Institut de Génie Rural EPFL» verteilt.

*Complément d'information*

Le programme détaillé et la formule d'inscription sont distribués par l'Institut de Génie Rural EPFL.

*Diese Studienreise wird vom Vorstand der Fachgruppe bestens empfohlen und die Interessenten gebeten, sich unverzüglich anzumelden.*

*Le voyage d'étude décrit ci-dessus est vivement recommandé par le Comité du Groupement et les intéressés sont invités à s'inscrire sans tarder.*

Der Vorstand

Le Comité

**Veranstaltungen**

**Formation universitaire  
 continue des ingénieurs et des architectes  
 Commission romande SIA – A3E2PL –  
 GEP – SVIGGR – EPFL – EAUG**

**Séminaire sur la mesure électronique des distances  
 et son application aux travaux géométriques**

Pour donner suite à la demande de nombreux membres des organisations ci-dessus, nous organisons un séminaire sur la Mesure électronique des distances que l'Institut de géodésie et mensuration de l'EPFL désire mettre sur pied à l'intention des ingénieurs de la pratique.

*But du séminaire*

Familiariser l'ingénieur du génie rural et l'ingénieur-géomètre avec la mesure électronique des distances par une meilleure connaissance des instruments et de leurs possibilités d'utilisation.

*Dates:* 7 mars 1975 et 14 mars 1975  
 de 08.15 heures à 11.30 heures et  
 de 14.15 heures à 17.30 heures

*Lieu:* Ecole polytechnique fédérale de Lausanne  
 Annexe Roseneck, Av. de Cour 27, Lausanne  
 Salle: G. 200, premier étage

*Participation*

Celle-ci sera limitée pour assurer une plus grande efficacité et, si le nombre des inscriptions dépasse le maxi-

mum admis (40 personnes), un deuxième séminaire identique sera organisé cet automne.

Les membres des associations cités ci-dessus recevront une circulaire personnelle. D'autres intéressés éventuels peuvent s'inscrire à ce cours auprès de notre secrétariat, en nous écrivant.

*Finance d'inscription:*

Membres SIA – A3E2PL – GEP – SVIGGR:

Fr. 200.-

Non membres:

Fr. 220.-

Etudiants et assistants:

Fr. 65.- avec repas

Fr. 20.- sans repas

Ces montants englobent les cours, la documentation ainsi que deux repas. Il ne pourra être faite aucune réduction de prix pour les personnes qui ne pourraient prendre part à tous les cours ou qui voudraient renoncer aux repas.

*Repas*

Le lieu des repas sera fixé ultérieurement, en fonction du nombre de participants.

**PROGRAMME**

*Conférenciers et animateurs*

MM. les Professeurs P. Howald et A. Miserez, Professeurs EPFL

MM. A. Ansermot, J.-J. Chevalier, H. Dupraz et J.-L. Horisberger, ingénieurs EPFL